



René-Daniel Dubois

Translator • Novelist • Actor • Dramatist • Stage Director

Language Skills : FR / EN

Writing

Novels

2021 **BEN**
 Publishing: Leméac Éditeur

2015 **VESTIBULE**
 Publishing: Leméac Éditeur

2013 **PORTE D'ENTRÉE**
 Publishing: Leméac Éditeur

Essays

2015	DE QUELS MÉDIAS LE QUÉBEC A-T-IL BESOIN? Sous la direction de Marie-France Bazzo, Nathalie Collard et René-Daniel Dubois Publishing: Leméac Éditeur
2013	DE QUOI LE TERRITOIRE DU QUÉBEC A-T-IL BESOIN? Sous la direction de Marie-France Bazzo, Camil Bouchard, René-Daniel Dubois et Vincent Marissal Publishing: Leméac Éditeur
2009	MORCEAUX Publishing: Leméac Éditeur, Collection L'écritoire
2006	ENTRETIENS Publishing: Leméac Éditeur, Collection L'écritoire

Theatre

2008	BOB Publishing: Leméac Éditeur
1997	LES HUIT PÉCHÉS CAPITAUX (ÉLOGES) Publishing: Dramaturges Éditeurs
1997	L'ANGE ET LE LUTIN Publishing: Contes urbains, Mœbius n° 75, hiver 1997
1991	...ET LAURA NE RÉPONDAIT RIEN Publishing: Leméac Éditeur
1991	ANNE EST MORTE (PIÈCE INÉDITE) Staging: Jean- Marie Lelièvre Theater: Café de la place, Place des Arts
1991	RITA COURNOYER JOUAIT PHÈDRE (PIÈCE INACHEVÉE, INÉDITE) Event: Lecture publique au Théâtre de la Ville de Longueuil
1988	LA PRIÈRE DU RENARD (PIÈCE INÉDITE) Event: Lecture publique dans le cadre de la semaine d'activités publiques du Centre d'essai des auteurs dramatiques (1990)
1987	LE TROISIÈME FILS DU PROFESSEUR YUROLOV Publishing: Leméac Éditeur
1987	LE PRINTEMPS, MONSIEUR DESLAURIERS Publishing: Guérin Littérature
1987	"PERICLES, PRINCE OF TYRE" BY WILLIAM SHAKESPEARE Staging: Alexandre Hausvater Theater: Theatre Passe-Muraille, Toronto
1985	DEUX CONTES PARMI TANT D'AUTRES POUR UNE TRIBU PERDUE Staging: Jean Asselin Theater: Espace Libre
1985	COMBIEN, DITES-VOUS ? DANS 20 ANS, CEAD Publishing: VLB Éditeur

1984	BEING AT HOME WITH CLAUDE Publishing: Leméac Éditeur
1984	WILLIAM (BILL) BRIGHTON OU GARRY PAXTON (PIÈCE INÉDITE)
1984	NE BLÂMEZ JAMAIS LES BÉDOUINS Publishing: Leméac Éditeur
1983	26 BIS, IMPASSE DU COLONEL-FOISY Publishing: Leméac Éditeur
1981	ADIEU, DOCTEUR MÜNCH Publishing: Leméac Éditeur
1980	PANIQUE À LONGUEUIL Publishing: Leméac Éditeur
1980	LE RÉCITAL-GALA DE MADAME CÉLANYRE CAMPEAU DE LA SCALA DE MILAN (ITALIE) (PIÈCE INÉDITE) Production: Compagnie du soir (marionnettes géantes)

Translations

2020	SEALSKIN (PEAU DE PHOQUE) Publishing: Les Allusifs Author: Tyler Keevil
2016	PEOPLE YOU'D TRUST YOUR LIFE TO (SI C'EST ÇA L'AMOUR ET AUTRES NOUVELLES) Publishing: Les Allusifs Author: Bronwen Wallace
2015	THE FISH Publishing: Les Allusifs Author: Dean Garlick
2013	DINNER ALONG THE AMAZON (TOME 2) Publishing: Les Allusifs Author: Timothy Findley
2010	L'OPÉRA DE QUAT'SOUS Author: Bertolt Brecht
2009	I AM MY OWN WIFE (MA FEMME C'EST MOI) Author: Doug Wright
2008	ELIZABETH REX (ELIZABETH, ROI D'ANGLETERRE) Author: Timothy Findley
2004	JEKYLL & HYDE (COMÉDIE MUSICALE) Author: Leslie Bricusse Production: Les Productions Libretto
2002	MOUSETRAP (LA TRAPPE) Author: Agatha Christie

2002	STONES IN HIS POCKETS (DES ROCHES DANS SES POCHE) Author: Mary Jones Production: Festival Juste pour rire
1998	GROSS INDECENCY – THE THREE TRIALS OF OSCAR WILDE (GROSSIÈRE INDÉCENCE – LES TROIS PROCÈS D'OSCAR WILDE) Author: Moisés Kaufman
1996-1997	HOUSE OF AMERICA (LA MAISON AMÉRIQUE) Author: Edward Thomas
1989	IN PERPETUITY THROUGHOUT THE UNIVERSE (PERPÉTUELS ET UNIVERSEL) Author: Eric Overmyer

Youth

1996	JULIE Publishing: Éditions du Boréal
------	--

Television

2008	LE RETOUR D'IXE-13 Coauteur Co-authors: André Chamberland Broadcast: La télé verte
1994	ZAP Duration: Épisodes 18 à 34 Production: Productions du Verseau

Cinema

1992-1994	QUAND LA GUERRE SERA FINIE... Production: Productions du cerf
1990	LES FAUVES OU ÉTATS D'URGENCE Collaborateur au scénario Co-screenwriters: Léa Pool

Television

2016	RUPTURES Role: Maître Aquin Direction: François Bouvier Production: Aetios Broadcast: Ici Radio-Canada
------	--

Cinema

2014	LA PASSION D'AUGUSTINE Role: Monsignor Direction: Léa Pool
2009	5150 RUE DES ORMES Role: Ruel Direction: Eric Tessier
2007	LE RING Direction: Anaïs Barbeau-Lavalette
2007	CONTRE TOUTE ESPÉRANCE Role: Lieutenant Allard Direction: Bernard Émond Screenwriter: Bernard Émond
2006	QUE DIEU BÉNISSE L'AMÉRIQUE Role: Richard Poitras Direction: Robert Morin Screenwriter: Robert Morin
2005	UN SUR MILLE Format: Documentaire Screenwriter: Jean-Claude Coulbois
2001	LE NÈG' Role: Polo Direction: Robert Morin Screenwriter: Robert Morin
1997	LE SIÈGE DE L'ÂME Role: Socrate Screenwriter: Olivier Asselin
1996	LE SORT DE L'AMÉRIQUE Screenwriter: Jacques Godbout Production: ONF
1995-1996	LE MIROIR SUR LA SCÈNE Format: Documentaire Screenwriter: Jean-Claude Coulbois

Theatre

2008	LE SILENCE DE LA MER Comédien Staging: Marc Beaupré Production: Compagnie Terre des hommes Author: D'après L'Oncle de Vercors Theater: Théâtre de la Chapelle
1997	LES FEMMES SAVANTES Comédien Staging: Daniel Roussel Author: Molière Theater: Théâtre du Rideau Vert
1997	CONTES URBAINS (WHY NOT?) Comédien Staging: Jean-François Caron Author: Jean-François Caron
1984-1985, 1995	NE BLÂMEZ JAMAIS LES BÉDOUINS Auteur et comédien Staging: Joseph Saint-Delais
1993	VOLTAIRE/ROUSSEAU Comédien Staging: Jean Asselin Author: Jean-François Prévant Theater: Espace GO

Directing

2009	ÉCULUBRATIONS COUTURIÈRES Author: Evelyne de la Chenelière Theater: École de théâtre du Cégep de St-Hyacinthe
2004	ORPHÉE AUX ENFERS Author: Jacques Offenbach Theater: École nationale de Théâtre
2003	LA DEMANDE D'EMPLOI Broadcast: Radio-Canada (réalisation de Line Meloche) Author: Michel Vinaver Theater: Espace Go
2002	KEAN Author: Jean-Paul Sartre (Adaptation d'Alexandre Dumas) Theater: TNM
1999	LE ROI SE MEURT Author: Eugène Ionesco Theater: Espace GO
1999	L'HOMME QUI A VU L'HOMME Author: Geneviève Billette Theater: École nationale de théâtre
1997	LES GUERRIERS Author: Michel Garneau Theater: Espace GO
1990	BEING AT HOME WITH CLAUDE Auteur et metteur en scène Theater: Théâtre de la Bordée

Column

2015	CULTURE CLUB Production: ICI Radio-Canada première Broadcast: ICI Radio-Canada première
2009-2011	BAZZO.TV Production: Bazzo Bazzo Inc. Broadcast: Télé-Québec
2001	LA TOUR DE BABEL Direction: Jocelyn Barnabé Production: Société Radio-Canada

Reading

2017	FÉLIX-ANTOINE BOUTIN EXPLORE L'OEUVRE DE CLAUDE GAUVREAU Production: Centre des auteurs dramatiques
------	--

2000

QUELQUES INÉDITS ET PEU CONNUS

Production: Théâtre Face-Public **Theater:** Monument-national **Event:** Trois soirées de lecture par l'auteur des textes inachevés ou inédits

Radio

2003

JE T'AIME COMME ON AIME LA VIE (POÈME DRAMATIQUE)

Direction: Line Meloche **Production:** Société Radio-Canada **Broadcast:** Chaîne culturelle de la Société Radio-Canada

1993-1995

VSD DE MARIE-FRANCE BAZZO

Billets mensuels **Broadcast:** Société Radio-Canada

1991

ET LE SILENCE PEUT-ÊTRE

Direction: Claude Godin **Production:** Société Radio-Canada

Teaching

2003

CLASSE DE MAÎTRE POUR L'UNION DES ARTISTES

Location: Montréal

1981-1985, 1990-
1997

ÉCOLE NATIONALE DE THÉÂTRE DU CANADA

Interprétation française (1981, 1983), scénographie (1982, 1983, 1985), écriture dramatique: théâtralité (1990), gymnastique intellectuelle (1991), les fondements de la tragédie (1995-1997)

1992

CAMP LITTÉRAIRE FÉLIX

Chargé d'Ateliers d'écriture dramatique **Location:** Rimouski

Conference

2008

FESTIVAL VOIX D'AMÉRIQUE (SOIRÉE LANGUE DE BOIS)

2001-2008

PLUSIEURS CONFÉRENCES DANS LE CADRE DU PROGRAMME "PARLEZ-MOI D'UNE LANGUE" DE L'UNION DES ÉCRIVAINS DU QUÉBEC

Location: Collège André-Grasset, Cégep de Sept-Îles, Cégep de Chibougamau, Cégep de Matane, Collège Laflèche de Trois-Rivières, Cégep de Joliette, Cégep de Sorel

2007

CONFÉRENCE SUR L'AVENIR DE LA CULTURE FRANÇAISE EN AMÉRIQUE DU NORD

Location: New York University

2007	FESTIVAL LITTÉRAIRE MÉTROPOLIS BLUES
2007	ASSOCIATION DES PROFESSIONNELS DE L'ENSEIGNEMENT DU FRANÇAIS AU COLLÉGIAL (APEFC) : CONFÉRENCE "INVENTER LA LITTÉRATURE – LES MARGES DITES ET INTERDITES"
2007	CONFÉRENCE SUR LA CULTURE ET L'IMAGINAIRE DANS LE CADRE DES ÉTATS GÉNÉRAUX DES ARTS ET DE LA CULTURE DANS LA SOCIÉTÉ ACADIENNE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
2006, 2007	CONFÉRENCES DANS LE CADRE DU COURS DE COMMUNICATIONS DE PHILIPPE THÉOPHANIDIS ET CLAUDINE CYR Location: Université de Montréal
2004	CAUSERIE DANS LE CADRE DES CAFÉS LITTÉRAIRES DE LA BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE DE GATINEAU
2001	5E NUIT DE LA POÉSIE DE ROUYN
2001	CONFÉRENCES THÉÂTRE ET POLITIQUE Location: University of Alberta, Faculté Saint-Jean (Edmonton)
2000	CONFÉRENCE: LA CULTURE DANS TOUS SES ÉTATS – LES INSTRUMENTS DE LA CULTURE DANS LE NOUVEL ENVIRONNEMENT NUMÉRIQUE Location: Centre Culturel Canadien de Paris
1992– 2000	LE RÔLE DE L'INTELLECTUEL DANS SA SOCIÉTÉ: CONFÉRENCES AU DÉPARTEMENT DE SCIENCES POLITIQUES DE L'UQAM
1999	SÉRIE DE CONFÉRENCES THÉÂTRE ET POLITIQUE Location: Université de Moncton
1998	DES NOUVELLES DE POLONIUS: CONFÉRENCE À L'OCCASION DU VINGTIÈME ANNIVERSAIRE DU PROGRAMME DE MAÎTRISE DU DÉPARTEMENT THÉÂTRE DE L'UQAM
1998	ET DARWIN VIT QUE CELA ÉTAIT BON: CONFÉRENCE SUR LA FORMATION EN ART DRAMATIQUE Location: Département théâtre de l'Université de Québec à Montréal
1998	CINQUANTIÈME ANNIVERSAIRE DE LA DÉCLARATION UNIVERSELLE DES DROITS DE L'HOMME Location: Centre National des Arts d'Ottawa
1998	RENCONTRE ANNUELLE DU COUCHICHING INSTITUTE OF PUBLIC AFFAIRS Invité
1996	CONFÉRENCE SUR LA FONCTION DE L'INTELLECTUEL ET DE L'ARTISTE Location: Université d'Ottawa

1996	SOIRÉE ANNUELLE DU PEN CLUB CANADA Invité Theater: Princess of Wales Theatre, Toronto
1995-1996	CONFÉRENCES CITÉ LIBRE (NI L'UN NI L'AUTRE, 1995) (CONSIDÉRATIONS SUR LA RÉTHORIQUE BELLIQUEUSE, 1996) Location: Montréal, Ottawa
1994, 1996	RENCONTRE INTERNATIONALE DES ÉCRIVAINS DE QUÉBEC
1995	OÙ EST PASSÉE LA LITTÉRATURE? : RENCONTRE PUBLIQUE POUR LES ÉDITIONS BORÉAL
1994	OEUVRE, THÉÂTRE CONTEMPORAIN ET RÔLE SOCIAL ET POLITIQUE DE L'ÉCRIVAIN Location: Simon Fraser University, University of British Columbia
1994	LE SYNDROME DE POLONIUS: CONFÉRENCE SUR LES ITINÉRAIRES DU DIRE (SOUS LES AUSPICES DU CERCLE IACANIEN D'ÉTUDES FREUDIENNES)
1990	CONFÉRENCE DE PRÉSENTATION DE LA CULTURE QUÉBÉCOISE À L'ASSOCIATION DES ORGANISATEURS DE TOURNÉES DE SPECTACLES DU MIDWEST ÉTATS-UNIEN RÉUNIS EN ASSEMBLÉE GÉNÉRALE À MONTRÉAL

Others

2003	VOYAGE D'ÉTAT EN RUSSIE DE LA GOUVERNEURE GÉNÉRALE DU CANADA Membre de la délégation officielle
2001	ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE POUR L'AVANCEMENT DES SCIENCES Membre de l'Association Location: Edmonton, Alberta
1991-1992	ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DES AUTEURS DRAMATIQUE (AQAD) Membre du Conseil d'administration et président-fondateur
1990-1992	CONSEIL QUÉBÉCOIS DU THÉÂTRE (CQT) Membre du conseil
1983-1984, 1990-1991	CONSERVATOIRE D'ART DRAMATIQUE DE MONTRÉAL Membre du Jury d'évaluation des finissants

Awards and Nominations

2010	MORCEAUX Gala/Festival: Prix du Gouverneur général du Canada – Catégorie Essai Nomination: Finaliste
2009	BOB Award: Prix Michel Tremblay pour le meilleur texte dramatique Gala/Festival: Centre des auteurs dramatiques
2009	BOB Award: Prix de la critique Gala/Festival: Association québécoise des critiques de théâtre
2009	BOB Gala/Festival: Prix auteur dramatique Banque Laurentienne Nomination: Finaliste
2005	Award: Officier de l'Ordre du Canada
1984	NE BLÂMEZ JAMAIS LES BÉDOUINS Award: Prix du Gouverneur général du Canada – Catégorie Théâtre
1983	Award: Grand Montréalais dans le domaine du théâtre